

## GEMEINDE-MITTEILUNGEN

www.zollikofen.ch

## Gemeinderat

Gemeinderat beantragt Ablehnung  
Formularpflicht bei Mietverträgen

Eine Motion der SP Zollikofen fordert, beim Abschluss von Mietverhältnissen den vorherigen Mietzins mittels Formularpflicht offenzulegen. Der Gemeinderat beantragt die Ablehnung.

Die im Mai 2017 von Markus Dietiker (SP) und Mitunterzeichnende eingereichte Motion fordert eine Einführung der Formularpflicht für die Gemeinde Zollikofen nach Art. 270 Abs. 2 Obligationenrecht. Die Gesetzesbestimmung sieht vor, dass im Falle von Wohnungsmangel die Kantone für ihr Gebiet oder einen Teil davon die Verwendung eines Formulars obligatorisch erklären können. Beim Abschluss der Mietverhältnisse müsste der vorherige Mietzins vom Vermieter offengelegt werden. Der Gemeinderat erkennt keine Vorteile einer Sonderbehandlung, welche auf das Gemeindegebiet von Zollikofen beschränkt ist. Vielmehr überwiegen die Unsicherheiten und die umstrittene Wirkung einer Formularpflicht. Dies umso mehr, da auf bundes- und kantonaler Ebene die Frage der Formularpflicht eingehend diskutiert wurde und keine politischen Mehrheiten vereinen konnte. Der Gemeinderat lehnt die Motion ab, und will damit keine zusätzlichen Vorschriften und Eingriffe in die Vertragsfreiheit beim Mietrecht einführen. Am 18. Oktober 2017 wird der Grosse Gemeinderat über die Motion befinden.

## Grosser Gemeinderat

Einladung zur Sitzung  
des Grossen Gemeinderates

Sitzung Nr. 8  
Datum 18. Oktober 2017  
Ort Aula des Schulhauses Sekundarstufe I  
Zeit 19.30 Uhr

## Geschäfte

## Nr. Bezeichnung

1. Protokoll vom 20. September 2017
2. Sicherheitskommission; Ersatzwahl
3. Politikplan 2018 – 2022
4. Budget 2018

5. Ersatzbeschaffung Gemeindefahrzeug für Werkhof; Abrechnung Verpflichtungskredit
6. Behandlung parlamentarischer Vorstösse
- 6.1 Motion Markus Dietiker (SP) und Mitunterzeichnende betreffend «Mehr bezahlbare Wohnungen und faire Mietverhältnisse in der Gemeinde Zollikofen dank Offenlegung des vorherigen Mietzins»; Erheblicherklärung
- 6.2 Postulat Kornelia Hässig (SP) und Mitunterzeichnende betreffend «Weitere Entsorgungsmöglichkeiten schaffen»; Erheblicherklärung
- 6.3 Interpellation Bruno Vanoni (GFL) und Mitunterzeichnende betreffend «Ethisch, insbesondere ökologisch, aber auch ökonomisch fragwürdige Pensionskassen-Anlagen – auch bei der Pensionskasse der Gemeinde Zollikofen?»; Antwort
7. Parlamentarische Eingänge

Die Sitzung des Grossen Gemeinderates ist öffentlich. Die Bevölkerung ist freundlich eingeladen, diese zu besuchen. Die Unterlagen zu den Geschäften finden Sie auf unserer Webseite [www.zollikofen.ch](http://www.zollikofen.ch).

Überall für alle!



Zu Hause in Ihrem vertrauten Umfeld erbringt unser qualifiziertes und freundliches Personal nach Ihren Wünschen und Bedürfnissen folgende Leistungen:

**Körper- und Behandlungspflege, Psychiatriepflege, Demenzpflege, Palliativpflege, Wundbehandlungen, Hauswirtschaft, Fusspflege, 7x24h Pikett**

031 300 3100 [www.rebeno.ch](http://www.rebeno.ch)

**ReBeNo**  Überall für alle

Krankenkassen anerkannt

**IN YANG MEDI**  
TCM ZENTRUM MITTELLAND  
[www.yinyangmedi.ch](http://www.yinyangmedi.ch)

Akupunktur Massagen Kräutertherapie Schröpfen



▲ Kopfschmerzen ▲ Übergewicht ▲ Heuschnupfen ▲ Rheuma  
▲ Rückenleiden ▲ Müdigkeit ▲ Frauenleiden ▲ Arthrose ...

Medizinische Leitung: hochqualifizierte **Professoren** aus China

中醫 Yin Yang Medi AG Yin Yang Medi AG Yin Yang Medi AG  
Bernstrasse 162 Bahnhofstrasse 61 St. Urbanstrasse 3  
Zollikofen BE Burgdorf BE Langenthal BE  
031 911 4357 034 422 8290 062 922 4417



## Notfalldienste

Detaillierte Angaben über die Notfalldienste sind der Publikation im «Anzeiger Region Bern» auf Seite 2 zu entnehmen.

	Telefon
Polizei	117
Feuerwehr	118
Feuerwehr Grossereignis	031 911 36 41
Sanitäts-Notruf	144
Vergiftungsnotfälle	145
Die Dargebotene Hand	143
Ärzte, Zahnärzte	0900 57 67 47
Apotheken	0900 98 99 00
BKW Störungen	0844 121 175
Wasserversorgung	
während der Bürozeit	031 910 91 15
ausserhalb der Bürozeit	031 321 31 11
Gasversorgung EWB	031 321 31 11
Kabelfernsehen / EBL	061 926 16 16

Jahresabonnement Fr. 130.– (exkl. MWST) für Auswärtige  
Insertionspreis: pro 1 sp. Millimeterzeile Fr. –.74 (exkl. MWST)  
Inseratannahme: Suter & Gerteis AG, Postfach, Bernstrasse 223,  
3052 Zollikofen, Telefon 031 939 50 72, Fax 031 939 50 51,  
E-mail [mz@sutergerteis.ch](mailto:mz@sutergerteis.ch) oder für auswärtige Inserate:  
Publicitas AG, Seilerstrasse 8, 3001 Bern, Tel. 058 680 93 00,  
Fax 058 680 93 01, E-mail [bern@publicitas.ch](mailto:bern@publicitas.ch)

Die irgendwie geartete Verwertung von in diesem Titel abgedruckten Inseraten oder Teilen davon, insbesondere durch Einspeisung in einen Online-Dienst, durch dazu nicht autorisierte Dritte ist untersagt. Jeder Verstoss wird von der Werbegesellschaft nach Rücksprache mit dem Verlag gerichtlich verfolgt. Insertionsbestimmungen: Siehe allg. Geschäftsbedingungen VSW, erhältlich bei der Publicitas AG, Bern. Inserate buchbar im Berner Vororts Pool (Bantiger Post und Lokal Nachrichten)

## ERSCHRECKEND FREUNDLICH!



**PETER LEU**  
Theaterunternehmer  
Kolumnist

Ich bin ja an und für sich ein recht netter Kerl. Habe ich wenigstens gemeint. Aber die Wahrheit ist, ich bin ein Leute-Grüss-Erschrecker!

Meine Eltern haben mich einst mit konsequenter Strenge zu Anständigkeit und Freundlichkeit erzogen. Damit sie sich meiner nicht zu schämen bräuchten. Als Gewerbetreibende in einer Berner Vorortsgemeinde erachteten meine Eltern Freundlichkeit gegenüber potentiellen Kunden schliesslich als unabdingbare Grundvoraussetzung, ja, als schiere Erfolgsgarantie im Geschäftsleben.

Und weil man in einem Dorf ja ziemlich schnell weiss, zu welcher Familie ein Kind gehört, galt es natürlich die heranwachsende Visitenkarte, also mich, ansprechend zu gestalten.

Lektion 1: Man grüsst! Egal wo, wann und wen. MAN GRÜSST!

Lektion 2: Begegnet man einer Personengruppe, so grüsst man alle zusammen und nicht nur die einen, die man zufällig grad kennt: GRÜESSECH MITENAND!

Lektion 3: Bleibt man für eine kurze Plauderei mal stehen, so gibt man zur Begrüssung sogar die Hand! (Immerhin, die Dreifachküsserei war dazumal noch nicht im Schwange).

Lektion 4: Beim Begrüssen schaut man die Leute an und spricht laut und deutlich!

Dass die traditionellen Sonntagsspaziergänge jeweils nicht in Heiserkeit mündeten, erachte ich rückblickend als Wunder.

Ich geb's zu, ich habe gegen diese strengen Auflagen ab und an rebelliert und elterliche Strafsanktionen märtyrerhaft über mich ergehen lassen.

Aber irgendwie und irgendwann ist mir dieser Freundlichkeits-Drill in Fleisch und Blut übergegangen und Grüssen wurde mir zur Selbstverständlichkeit.

Warum ich damit jetzt eine Kolumne fülle?

Weil mir der Alltag inzwischen eine weitere Lektion erteilt hat: Wer grüsst nervt! Wer grüsst ist ein Leute-Schreck!

Betrete ich zum Beispiel die Post oder ein Geschäft und verkünde laut, deutlich und gutgelaunt mein «Guete Morge», so verursache ich bei den drei anwesenden Kunden entweder den sofortigen Herzinfarkt, oder ernte einen strafend-verwunderten Blick. Äusserst selten nur empfangen sie einen nähernd freundlichen Gegengruss.

Ganz zu schweigen von Reaktionen, die ich auslöse, wenn ich Fussgänger auf dem Trottoir zu grüssen pflege; sie reichen von Irritation bis zu Feindseligkeit.

Liebe Leute, ein Lächeln, ein freundlicher Gruss kostet nichts und wirkt Wunder! Probiert's doch auch wieder mal!

## Gemeinderat

### Mobile Sonderabfallsammlung soll geprüft werden

Der Gemeinderat ist bereit, eine mobile Sammelstelle für kleine Sonderabfälle zu prüfen. Damit könnte auf Bedenken, welche mit der Auslagerung der Mehrzwecksammelstelle nach Worblauen geäussert worden sind, reagiert werden. Mit diesem neuen Angebot könnten Bürgerinnen und Bürger periodisch Farbabfälle, Speise- und Altöl, Reinigungsmittel, Pestizide, Spraydosen, Chemikalien, Medikamente usw. an einem zentralen Standort abgeben. Der Gemeinderat empfiehlt ein entsprechendes Postulat von Kornelia Hässig Vinzens (SP) zur Annahme. Damit das konkrete Bedürfnis erhoben werden kann, sieht der Gemeinderat einen einjährigen Versuchsbetrieb vor. Über das Geschäft wird der Grosse Gemeinderat an seiner Sitzung vom 18. Oktober 2017 befinden.

## Sozialdienste

### Mütter- und Väterberatung Kanton Bern

Beratungsstelle für Eltern mit Kindern bis 5 Jahren

Alle Informationen zum umfassenden Angebot und den Beratungszeiten in Zollikofen finden Sie auf unserer Website [www.mvb-be.ch](http://www.mvb-be.ch).

Kurzberatung am Telefon: wochentags von 8 bis 11 Uhr, (ausser 1. Donnerstag im Monat). 031 922 06 70

## Seniorama

### Infostelle Alter 031 359 03 59

Über diese Nummer erhalten Sie Informationen zu allen Belangen welche das Alter und das Älterwerden betreffen.

## Veranstaltungen

### 14. Oktober Süssmost frisch ab Presse

GFL Grüne freie Liste  
Wo: Auf dem Vorplatz Coop, Ziegeleimärit  
Zeit: 9:00 – 15:00 Uhr

### 14. Oktober Wanderung Wynigen – Lueg

Naturfreunde Sektion Zollikofen  
Wo: 8.45 Uhr, Treffpunkt Bahnhof Bern.  
Anmeldungen bis 13.10.2017  
Elisabeth Bär-Zekir 079 915 72 43

### 19. Oktober Lismiträff

Atelier Augenschmaus  
Wo: Linckweg 6  
Zeit: 19:30 – 22:30 Uhr

### 21. Oktober Merci-Fest

Reformierte Kirchgemeinde Zollikofen  
Wo: Aula Wahlacker, Wahlackerstrasse 54, und ref. Kirchgemeindehaus Lindenweg 3. Anmeldungen: [info@refzollikofen.ch](mailto:info@refzollikofen.ch), 031 911 35 24  
Zeit: 17:00 – 21:00 Uhr

## GEMEINDE-MITTEILUNGEN

### Bereich Sicherheit

#### Pilzkontrolle in Zollikofen

5. August bis 29. Oktober 2017

Wann	Zeit	Ort
5. August bis 29. Oktober 2017 Samstag- und Sonntagabend	18.00 – 19.00 Uhr	Garage, UG Gemeindeverwaltung

- ⇒ Pilze können im Kanton Bern ohne Einschränkung durch Schontage gesammelt werden.
- ⇒ Erlaubt sind 2 Kilogramm pro Tag und Person.
- ⇒ Das organisierte Sammeln von Pilzen in Gruppen ist verboten, ausgenommen sind Familien.

#### Pilzkontrolleure/Pilzkontrolleurin:

René Merki ☎ 079 587 40 03  
Christian Gruber ☎ 079 635 09 65  
Esther Kestenholz ☎ 079 566 22 79

Erich Herzig ☎ 079 222 77 73  
Eva Grosjean ☎ 079 502 32 29

**Lust auf Print**  
denn die Welt ist voller Farben

**MITTEILUNGEN VON POLITISCHEN PARTEIEN**



Schweizerische Volkspartei Zollikofen  
www.svp-zollikofen.ch

**Kommende Veranstaltungen**

**Samstag 28. Oktober 2017:** 8:00 – ca. 13:00 der traditionelle SVP Gemüsemarkt vor dem Coop.

**Donnerstag 2. November 2017:** Parteiversammlung zu den Gemeindeabstimmungen vom 26. November 2017

Der Vorstand



www.gfl-zollikofen.ch  
www.facebook.com/GFLZollikofen

**Süssmost frisch ab Presse – aus Ihren Äpfeln!**

Die traditionelle Süssmost-Aktion findet am Samstag, 14. Oktober 2017, auf dem Platz vor dem Coop Ziegeleimärit statt. Sie bringen zwischen 9 und 15 Uhr Ihr Mostobst – mit unserer Hilfe gibt's feinen Saft daraus! Bringen Sie auch leere Flaschen mit. Wer grössere Mengen verarbeiten oder der GFL Obst zur Verfügung stellen möchte, melde sich im Voraus unter 031 911 01 29 oder info@gfl-zollikofen.ch. Wenn Sie selber keine Äpfel haben, können Sie von unserem Saft kaufen. Kinder aufgepasst! Ihr könnt selber an der Kurbel der Obstpresse drehen und hautnah erleben, wie Apfelsaft entsteht.

Marceline Stettler  
Präsidentin GFL

**VEREINE UND ORGANISATIONEN**

**10-Meter-Schützen Zollikofen**

Die 10-Meter-Schützen Zollikofen führen auch in der Saison 2017/18 einen **J+S-Luftgewehr-Nachwuchskurs** für Jugendliche ab 8 bis 20 Jahren durch. Der Kurs findet jeweils am Donnerstagabend von 18.00 bis 19.30 Uhr im 10-Meter-Schiessstand an der Alpenstrasse 88 in 3052 Zollikofen statt. Der Kurs beginnt am **26. Oktober 2017** und endet am **9. März 2018** (Abschlussabend mit den Eltern). Die Kurskosten betragen Fr. 60.00 pro Teilnehmende für die ganze Saison. Die Sportgeräte werden zur Verfügung gestellt.

**Auskunft/Anmeldung:**

René Conscience, Hungerberg 32, 2565 Jens  
Mobile: 079 754 27 67; E-Mail: harley13@gmx.ch

**Fussballclub Zollikofen**  
www.fczollikofen.ch



**Meisterschaftsspiele**

**Samstag, 7. Oktober**  
17:30 3. Liga – FC Bosporus

**Mittwoch, 11. Oktober**  
20:00 4. Liga – Erster Fussballclub 15

**CAFÉ MONDIAL**

**KulturTREFFpunkt Zollikofen für ALLE!**

Jeden MONTAG-Abend im Restaurant Im Quadrat von 18–21 Uhr Gespräche, Spiel, Informationen und Anlässe.

**Poesie-Ecke**

**Nach dem Hitzesommer 2017**

Der Herbst, so schnell ist er gekommen  
Er hat dem Sommer die Hitzetage genommen  
Und so plötzlich ist es still geworden  
Keine Vogelstimmen hört man am Morgen.

Die Zugvögel fliegen weg und ziehen an die Wärme  
Doch vorher füllen sie sich Bauch und Därme  
Mit lautem Geschnatter suchen sie Sammelplätze  
Beraten Weg und Flug, dann fliegen die lieben Schätze.

Weisse Nebelschwaden schleichen der Aare entlang  
Das bedeutet für Mensch und Tier  
Herbstanfang  
Noch grün sind Wiesen und Felder  
Nur Buchenwälder werden schon gelber.

Ein schöner Alpsommer geht zu Ende  
Kühlere Nächte brachten die Wende  
Mit viel Geläut ziehen die Tiere ins Tal  
Der Winter kommt, sie haben nicht die Wahl.

Walter Reusser, Zollikofen  
Ende September 2017

**Zeit für Zeitung.  
Zeit für Werbung.**

Rund 70% der Befragten einer repräsentative Studie der Universität St. Gallen lesen regelmässig gedruckte Tageszeitungen. Wir sagen Ihnen, wie Sie die Aufmerksamkeit für den Erfolg Ihrer Werbung nutzen können.

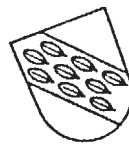
Verkauf und Beratung:  
Publicitas AG  
Seilerstrasse 8  
CH-3001 Bern  
T +41 31 384 11 11  
bern@publicitas.ch

publicitas.ch/bern



**Bestattungsdienst**

**24-h-Pikettdienst**  
Münchenbuchsee  
Zollikofen  
Familie Reese



Kurt Reese, Häuslimoosstr. 6B, 3053 Münchenbuchsee  
Telefon 031 869 61 61

**Wenn Alltag schmerzt**

Ihre Rheumaliga weiss Rat  
www.rheumaliga.ch  
PC 80-2042-1



Rheumaliga Schweiz

# Bauen Wohnen Renovieren

*behaglich & natürlich wohnen*  
**GFELLERHOLZBAU**  
[www.gfeller-holzbau.ch](http://www.gfeller-holzbau.ch)  
 Bollstrasse 53 · 3076 Worb · Tel. 031 839 55 61  
 Fax 031 839 68 76 · [info@gfeller-holzbau.ch](mailto:info@gfeller-holzbau.ch)  
 Das Bärenstarke Gebäude - Gewinner Prix Lignum 2012

## Cheminée und Natursteine

**BEAT AMPORT**



grosse  
Ausstellung

Murtenstrasse 66, 3001 Bern  
031 381 16 12 / [www.amport-bern.ch](http://www.amport-bern.ch)



**RUCHTI STOREN**  
 Spezialgeschäft für Sonnenstoren

- Sonnenstoren
- Fensterläden
- Rollläden
- Lamellenstoren
- Reparaturen

**Peter Ruchti AG**  
 Hauptsitz: 3322 Schönbühl  
 Tel. 031 859 03 55  
 Filiale: 3770 Zweisimmen  
 Tel. 033 722 32 66



Vergessen Sie den Wetterfrosch.  
 Mit uns sind Sie für jedes  
 Wetter gerüstet.  
 Ob Wetterschutzsysteme,  
 Rollläden oder Lamellen.  
 Wir beraten Sie gerne.



**Schneider  
Storen AG**  
 Indoor- und Outdoorbeschattungen  
[www.schneider-storen.ch](http://www.schneider-storen.ch)  
 ☎ 031 839 32 87

**AARESTOREN**  
 GmbH  
 Ihr Sonnenschutz ist uns wichtig

AARESTOREN GmbH Tel : 031 921 96 60  
 Kappelsackerstrasse 119a Fax: 031 921 96 61  
 3063 Ittigen [www.aarestoren.ch](http://www.aarestoren.ch)

**VELUX®**

FÜR VELUX-DACHFENSTER SIND WIR IHRE PROFIS!

- Neueinbau
- Service und Reparaturen
- Fensterersatz
- Sonnen- und Hitzeschutz

Rufen sie uns an!  
 Ihre VELUX-Nummer: 031 934 20 20

**IMMO PROFIS** GmbH  
 Handwerker - Dienstleistungen  
 Waldheimstr. 15 3072 Ostermündigen  
 Tel: 031 934 20 20 [www.immoprofis.ch](http://www.immoprofis.ch)

• SERVICESCHREINER • VELUX-PROFIS

Malerei | Gipserei  
**TONYPANITTI**  
 AG

**Tony Panitti**  
 Worbentalstrasse 48  
 3063 Ittigen  
 Telefon 031 918 40 96  
 Telefax 031 534 90 43  
 Mobile 079 329 21 36  
[tonypanitti@gmx.ch](mailto:tonypanitti@gmx.ch)  
[www.tonypanitti.ch](http://www.tonypanitti.ch)

**Renovationen  
 Umbauten  
 Neubauten  
 Fassaden  
 Dekorative Techniken  
 Tapezieren**

**SENN ROLLADEN  
SENN AG**

- Rolläden
- Lamellenstoren
- Sicherheitsrolläden
- Sonnenstoren
- Holz- und Alu-Jalousieläden
- Insektenschutz
- Reparaturen aller Art
- Umbauten und Renovationen
- Elektroantriebe

Storenfabrik • Fellerstrasse 28 • 3027 Bern  
 Tel. 031 992 06 65 • Fax 031 991 74 88  
[www.sennstoren.ch](http://www.sennstoren.ch) • [info@sennstoren.ch](mailto:info@sennstoren.ch)

## REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE ZOLLIKOFEN

www.refzollikofen.ch

## ÖKUMENISCHE ANLÄSSE

**In der Mitte des Tages –  
Mittagsmeditation**

Donnerstag, 5. Oktober, 12.15 – 13 Uhr im Kirchgemeindehaus. Zeit der Stille – angeleitete Entspannung – Ruhe finden.  
Auskunft: Elisabeth Oberholzer, 031 911 71 41, Sylvia Rui, 031 910 44 03.

## SENIORINNEN UND SENIOREN

**Café Kastanienbaum**

Donnerstag, 5. Oktober, 14.30 – 16.30 Uhr im Kirchgemeindehaus. Elisabeth Oberholzer und Team laden ein.

**Bewegt begegnen – begegnen bewegt**

Freitag, 6. Oktober, Treffpunkt 14.55 Uhr Untorzollikofen, Rückkehr: Untorzollikofen 18.42 Uhr.  
**Willkomm mit Führung im Bundeshaus.** Endlich wird er möglich: der seit Langem gewünschte Besuch mit Führung im Bundeshaus. Alle BesucherInnen müssen einen gültigen Ausweis (ID oder Pass) hinterlegen und sich einer Sicherheitskontrolle mittels Metalldetektor unterziehen. Nach der Führung treffen wir uns zu einem erfrischenden Getränk und tauschen uns über das Erlebte aus. Kosten: Fr. 10.– plus individuelle Reisekosten. Auskunft: Infotel 1600. Leitung / Anmeldung: Elisabeth Oberholzer, 031 911 71 41.

**Frühstück für Alleinstehende**

Dienstag, 10. Oktober, 9 – 11 Uhr im Kirchgemeindehaus. **Mit Erzählkaffee.**  
Leitung: Elisabeth Oberholzer, 031 911 71 41.

## VORSCHAU

**Herzlich willkommen im Zirkuszelt!**

**Am Freitag, 13. Oktober,** finden um **16 und 19 Uhr** faszinierende **Zirkusaufführungen auf dem Vorplatz im Geisshubel statt.**  
Die Kinder haben während einer Woche ein spannendes Zirkusprogramm einstudiert. Und

jetzt ist es soweit: Einmal im Scheinwerferlicht stehen, in einem glitzernden Kostüm ein Kunststück vorführen, das Publikum zum Lachen und zum Staunen bringen ... Manège frei!  
Eintritt frei – Unkostenbeitrag  
Auskunft: Birgit Göldi,  
Familienclub Zollikofen 079 769 64 73,  
birgit.goeldi@familienclub-zollikofen.ch

**Ökumenischer Gottesdienst  
«Zäme fyre»**

Dienstag, 25. Oktober, 18.15 – 20 Uhr in der Kirche Gegenstorf  
Für Menschen mit einer geistigen Behinderung, Angehörige, Freunde und Freundinnen und Betreuende. **«Licht verschenken»**  
Zum Znacht gibt es eine «Teilete». Bitte bringen Sie etwas zur Hauptmahlzeit mit!  
Für das Vorbereitungsteam: Heidy Pfyl, Regula Walther, Margrit Graf und Pfarrerin Simone Fopp. **Anmeldung bis 19. Oktober an:** Regula Walther 031 761 05 20 / 079 263 79 58 / hrwalther@bluewin.ch. Ein Projekt der Kirchgemeinden des Bezirks Bern-Mittelland Nord

**Roundabout startet wieder!**

Jeweils am Donnerstagabend, im Kirchgemeindehaus, Lindenweg 3  
Streetdance-Training für Mädchen und junge Frauen. «Warm up», Tanz-Choreographien einstudieren, Auftritte besprechen, plaudern, lachen und etwas knabbern ... das ist Roundabout!

**Startkurs zum Schnuppern  
vom 2. bis 7. Dezember**

**Roundabout Kids** (8 bis 11 Jahre),  
17.30 bis 18.45 Uhr

**Roundabout Youth** (12 bis 20 Jahre)  
19.30 bis 21 Uhr

Nach Startkurs einmal wöchentlich verbindliches Training.  
Infos: Damaris Caduff, 079 496 31 44 oder Hans-Jürgen Hundius, 031 911 81 21 (ab 9.10)

## GOTTESDIENSTE / ANLÄSSE

REFORMIERTE  
KIRCHGEMEINDE  
ZOLLIKOFEN**Sonntag, 8. Oktober, 10 Uhr**

Gottesdienst mit Pfarrerin Simone Fopp  
Mit Taufe von Mattia Berger  
Thema: SchöpfungsZeit – oder:  
«Vom Duft nach Moll und Dur»

Lektorin: Katharina Baumann

Text: Psalm 91

Organistin: Christa Lutz

Lieder: 233, 182, 531, 530, Du bist Du

Kollekte: Christlicher Friedensdienst cfd

**Dienstag, 10. Oktober, 16 Uhr**

Gottesdienst im Betagtenheim  
Mit Pfarrerin Simone Fopp

Katholische Kirche Region Bern  
Pfarrei St. Franziskus Zollikofen**Herz-Jesu-Freitag, 6. Oktober, 19.00**

Eucharistiefeier

**Sonntag, 8. Oktober, 9.30**

Eucharistiefeier

**Sonntag, 8. Oktober, 11.00**

Gottesdienst in albanischer Sprache

**Dienstag, 10. Oktober, 8.30**

Kommunionfeier

**Donnerstag, 12. Oktober, 12.15 – 13.00**

Mittagsmeditation im ref. Kirchgemeindehaus

**Donnerstag, 12. Oktober, 17.00**

Rosenkranzgebet

**Sammlung und Sendung**

Freikirchliche Gemeinde, Kreuzstrasse 7

**Sonntag, 8. Oktober 10.00 Uhr**

Gottesdienst in den Hausgemeinden. Es besteht die Möglichkeit zum Besuch des Gottesdienstes EGW Münchenbuchsee mit Gabi Jacobi-Schranz

**Nt. Gem. Philadelphia**

www.ngp.ch

(Freikirchliche Gemeinde)

Bernstr. 167, hellblaues Gebäude

Sonntag, 8. Okt. 2017, 10.00

**Gottesdienst**

Im Todesfall beraten und unterstützen wir Sie mit einem umfassenden und würdevollen Bestattungsdienst.



**EGLI  
BESTATTUNGEN**

Bern und Region seit 1975

Breitenrainplatz 42, 3014 Bern; office@egli-ag.ch, www.egli-ag.ch, 24 h-Tel. 031 333 88 00

Urs Gyger  
Geschäftsleiter



Thomas Müller  Zollikofen und Region  
Bestattungsdienst Telefon 031 911 30 70  
www.bestattungsdienst-mueller.ch



# GYGER

Gyger Flachdachbau AG  
Winterhaldenstr. 10  
3627 Heimberg  
033 439 30 60  
gygerflachdach.ch

# FLACHFACH DACHMANN

**Wenn es um Ihre dritten Zähne geht -**  
Reparaturen, Anpassungen, Neuplanungen



INSTITUT für FUNKTIONSANALYTIK  
UND PROTHETIK  
Häberlimattweg 10 3052 Zollikofen

Anmeldung für eine unverbindliche Beratung  
unter 031-829 38 59 / 079-300 44 48

Habe eine ganze Menge von  
**CDs günstig abzugeben!**

Von Schlager bis Volksmusik! Rufen  
Sie einfach an! Danke. 031 911 03 04

## renobau

### Renovation und Umbau

Mit Termin- und Kostengarantie.

Auf Wunsch als Generalunternehmer.

- Gesamtsanierungen
- Küchen, Bäder, Wohnungen
- Dächer und Fassaden
- Dachstockausbau
- An-, Auf- und Neubauten
- Zustandsanalysen

**Zufriedenheit ist planbar!**

**Renobau Planung + Bauleitung AG**

Heckenweg 7 | CH-3052 Zollikofen/BE  
Telefon 031 351 50 50 | [www.renobau.ch](http://www.renobau.ch)

## Zahn-Prothesen

preiswert • schnell • kompetent



Reparaturen

Stephan Müller  
dipl. Zahntechniker

Notfalldienst  
Tel. wird umgeleitet

Seit 15 Jahren  
kostenlose  
Beratung

Alles rund um Ihre dritten Zähne

Zollikofen Kreuzstrasse 4 031 911 10 12

**rega**

Gönner halten die  
Rega in der Luft.

Jetzt Gönner werden: [www.rega.ch](http://www.rega.ch)

**akupunktur**  
praxisallenspach

Tel. 031 914 01 05 – Zollikofen: Zeltweg 6  
[www.akupunktur-allenspach.ch](http://www.akupunktur-allenspach.ch)

## SPAR-BON 20%

bis Ende Oktober 2017

**Schuhe- und Schlüsselservice  
in Münchenbuchsee**

Bernstrasse 33  
031 869 19 73

**wellness-studio buddha klein hamam**

seifenschaum massage

peeling

sauna

wellness massagen

klassische massagen

fussreflexzonen therapie

**Kobel Silke ärztl. dipl. Masseurin**

Dorfstrasse 2 | 3123 Belp | Tel. 076 329 29 71  
[wellnessstudio-buddha.ch](http://wellnessstudio-buddha.ch)

**MOSIMANN MALEREI+GIPSEREI** Wenn Schönes entsteht ...  
3052 Zollikofen  
Telefon 031 910 00 20  
[www.malermanufaktur-bern.ch](http://www.malermanufaktur-bern.ch)

...Ihr Partner für Umbau, Renovation, kreative Raumgestaltung



**«Alle Menschen sind frei und  
gleich an Würde und Rechten  
geboren.»** Allgemeine Erklärung der Menschenrechte,  
10. Dezember 1948, Artikel 1

Amnesty International engagiert sich  
weltweit für die Menschenrechte.  
Setzen auch Sie sich für eine gerechtere  
Welt ein.

**Amnesty  
International**  
Menschenrechte für alle

Spendenkonto: Postfach, 3001 Bern  
30-3417-8 [www.amnesty.ch](http://www.amnesty.ch)

**HELFEN  
SIE KINDERN  
IN NOT.  
DANKE!**

ZEWo  
Zentrum für ethische Wirtschaft

Jedem Kind ein  
liebevolles Zuhause

**SOS  
KINDERDORF**

[www.sos-kinderdorf.ch](http://www.sos-kinderdorf.ch)  
PC 30-31935-2



Der ortsansässige **Bestattungsdienst**

031 911 02 20 Schrag  
Zollikofen und Region

Sie gestatten – wir bestatten 24 h



**Amnesty  
International**  
Menschenrechte für alle

Spendenkonto: Postfach, 3001 Bern  
30-3417-8 [www.amnesty.ch](http://www.amnesty.ch)